

Competencia lectora. La complejidad de un lenguaje intercultural hacia la creatividad.

Dr. Enrico Bocciolesi

Università degli Studi eCampus - Ce.R.I.S.U.S.

Italia

Vicedirector Centro de Investigación Internacional en Ciencias Humanas y Sociales -
Ce.R.I.S.U.S.

enrico.bocciolesi@uniecampus.it

Dra. Patricia Rosas Chávez

Universidad de Guadalajara

México

Coordinación de Innovación Educativa y Pregrado

Directora del Programa Letras para Volar

patricia.rosas@redudg.udg.mx

Sandra Elizabeth Cobián Pozos

Universidad de Guadalajara

México

Encargada de Investigación y Capacitación del Programa Letras para Volar

sandra.cobian@redudg.udg.mx

Resumen

Las ciudades no son solamente estructuras, edificios, lugares materiales, concreto; en esta contribución se profundiza la perspectiva de una "ciudad lectora", donde el aprendizaje y el conocimiento se construyen a través de la interacción entre las personas. Los entornos que cruzamos cada día ideal y realmente están hechos por signos, estructuras, códigos, creatividad y sobre todo complejidad. Lo primero que los ciudadanos necesitan es entender lo que tienen a su alrededor, tener la posibilidad de analizarlo, compararlo, contarlo e investigarlo. Numerosas y crecientes son las dificultades educativas, la cultura letrada según Chartier podría facilitarnos en la exploración de la realidad, en la conciencia del ser en un espacio concreto. Dewey hablaría de la libertad y de la democracia de conocer, de aprender y de leer, así como las personas holísticas lo necesitan. Leer y escribir son las primeras competencias claves que aun a nivel europeo se quieren conseguir (Lisbona, 2000), mientras en otros lugares como en México se habla del fomento a la lectura, y se lleva a la práctica con cursos como el de "Culturas lectoras y multialfabetización en la universidad" (2015) desarrollado en la Universidad de Guadalajara con el intento de comprender la ciudad literaria, hecha por lecturas, aprendizaje y cooperación para la difusión de la creatividad.

Palabras clave

lectura, creatividad, educación lectora, democracia, complejidad, interculturalidad

Abstract

The cities are not only structures, buildings, material places way. In this contribution deepens the perspective of a "city reading", where learning and knowledge are constructed through the interaction between people. The environments that we cross every day and ideally and really are made by signs, structures, codes, creativity and above all complexity. The first thing that citizens need is to understand what they have to your around, be able to analyze it, compare it, count it and investigate it. Increased and many are educational difficulties, the culture of legal representation according to Chartier could facilitate us in the exploration of reality, in the awareness of being in a specific space. Freedom and democracy wrtie Dewey meet, learn and read, as well as holistic people

need it. Reading and writing are the first key powers who wish to get even at European level (Lisbona, 2000), while in other places as in Mexico refers to the promotion of reading, and gets to practice with courses like "Reading cultures and multialphabetization in university" (2015) developed at the University of Guadalajara with the attempt to understand the literary city by reading, learning and cooperation for the dissemination of creativity.

Key words

reading, creativity, reading education, democracy, complexity, interculturality

1. INTRODUCCIÓN

Leer, es construir significados, atribuir sentido a determinados signos, contribuye a transformar lo que sabemos. Por eso mismo leer no es un lujo, sino un derecho social, la condición más indispensable para acceder al conocimiento.

Wong, 2005 -

Cada día nos enfrentamos con mayores desafíos en la lectura y la escritura. Hoy estas dificultades han asumido diferentes definiciones, cuales: problemas educativos, familiares, sociales. Se mueve la atención sobre el entorno, así que los verdaderos problemas siguen existiendo, además con demostraciones de fracasos en las pruebas PISA, entre otras. Particularmente en México se reporta un desempeño de lectura por debajo del nivel esperado, situándose, de acuerdo a los resultados del examen: Program for International Student Assessment (PISA), de la *Organization for Economic Cooperation and Development* (OECD, 2010), en el lugar 34, de 34 países que integran el organismo.

El análisis de dichos resultados, impulsó el desarrollo de programas universitarios de fomento a la lectura, como Letras para Volar (2010), concebido en la Benemérita Universidad de Guadalajara, el cual no delimita el desarrollo de la habilidad lectura a un nivel escolar, si no que la considera como una competencia que se desarrolla a lo largo de la vida. Letras para Volar, pone en marcha actividades de fomento a la lectura, de conocimiento de la competencia lectora y de distribución del saber, la que hoy se conoce más comúnmente como *sharing knowledge* y *peer education*. El curso, objeto de este aporte científico, se desarrolló a partir de una idea de “Culturas lectoras y multialfabetización académica.

El curso tuvo el objetivo de dar a conocer teorías, metodologías y prácticas de lectura y escritura difundidas a nivel internacional y desarrolladas tanto en la presencialidad, como en la virtualidad; a partir de las ideas de polifonía de la cultura, de las personas, de la

transversalidad del conocimiento, y de la fluidez de los tiempos. Por otro lado, la tecnología electrónica, en la última década, se ha convertido al mismo tiempo en una herramienta que ofrece y quita las posibilidades de conocer. La lectura, así como la escritura, forman parte de la caja de herramientas básicas que deberíamos dominar, hoy se habla de ALFIN, como Alfabetización Informacional pero como en el año 2000, en Lisboa, se declaró que la Unión Europea tenía que empezar a fomentar el desarrollo de ocho competencias necesarias para la ciudadanía global, ahí se puso como primera necesidad el dominio del idioma nativo. Así que antes de llegar al problema de la informática, la web, las aplicaciones y las herramientas electrónicas, tenemos que aprender a valorar lo que hacemos, quiénes somos, lo que queremos hacer con nuestras posibilidades de aprender y leer el mundo con otros códigos, con una multitud de miradas diferentes. Tenemos que aprender a ser; el objetivo de la pedagogía así como de la vida, conocer y permitir a la realidad comunicarse con nosotros, escuchar, percibir, mirar, observar, analizar, aprender, ser. Bauman sigue hablándonos de un Estado de Crisis (2016), ya no se habla de un entorno en crisis, en sufrimiento, sino de una misma concepción mental, cognitiva, donde hombres y mujeres se consideran continuamente en crisis.

Leer y escribir son antes que todo habilidades, solamente después de unas continuas y conscientes actividades prácticas de experimentación, podrían convertirse en competencias; saber leer y saber escribir, son dos grandes tareas para las generaciones de nativos e inmigrantes digitales, así como de sobrevivientes de la era tecnológica de la reproducibilidad abstracta.

1.1 Objetivos

El artículo subraya las necesidades de desarrollo de prácticas y metodologías educativas encaminadas a la promoción de la lectura, y nuevas prácticas lectoras ello a pesar de que los convenios internacionales existentes entre diferentes países, y la continuidad que Europa y las políticas transnacionales están intentando fomentar para favorecer la interculturalidad y el intercambio.

Lo anterior enmarcado en un entorno competente, donde la lectura juega un papel fundamental, no solamente de alfabetización, sino de criticización, reflexión y dialogo entre las diferentes culturas y las personas.

1.2 Metodología

La investigación esta enfocada sobre el valor de la lectura en un entorno cotidiano cada día mas “conectado”. La metodología adoptada en este sentido es la del estudio de caso, a partir entonces del curso de Competencia Lectora y Multialfabetización en la Universidad, desarrollado por Enrico Bocciolesi, y coordinado por Patricia Rosas, Directora del proyecto “Letras para Volar” de la Universidad de Guadalajara, dirigido a docentes y profesionales de la promoción de la lectura.

El estudio de casos es, en este sentido, una metodología de investigación que debe ser tomada en cuenta para el avance de una ciencia que tenga como fin satisfacer las necesidades de conocimiento más apremiantes de la sociedad a la que sirve.

El estudio de casos permite analizar el fenómeno objeto de estudio en su contexto real, utilizando múltiples fuentes de evidencia, cuantitativas y/o cualitativas simultáneamente. Por otra parte, ello conlleva el empleo de abundante información subjetiva, la imposibilidad de aplicar la inferencia estadística y una elevada influencia del juicio subjetivo del investigador en la selección e interpretación de la información. El estudio de casos es, por tanto, una metodología de investigación cualitativa que tiene como principales debilidades sus límites en la confiabilidad de sus resultados y en la generalización de sus conclusiones, lo que la enfrenta a los cánones científicos más tradicionales y lo que, de alguna manera, la ha marginado (que no excluido) frente a otras metodologías más cuantitativas y objetivas como metodología científica de investigación empírica.

2. DESDE LA INTERCULTURALIDAD

La interculturalidad es entendida como la descentralización de una visión única del mundo a una amplia visión global que involucre el entendimiento de múltiples orígenes y formas de pensamiento, costumbres y tradiciones del ser humano (García, Escarbajal y Escarbajal de Haro, 2007). En una sociedad global, en la que los intercambios sociales, económicos y culturales son parte de nuestra subsistencia, es difícil pensar en grupos puramente monoculturales; es sobre todo en las escuelas públicas donde la convergencia de grupos sociales provenientes de diferentes estratos culturales debería enriquecer la convivencia de unos y otros para favorecer su mutuo entendimiento, creatividad y

crecimiento. Es precisamente ahí donde la lectura y la escritura juegan un papel fundamental, porque dichas actividades conforman la competencia básica para entenderse a sí mismo y al mundo que le rodea.

Aunado a lo anterior, en nuestra cultura contemporánea, hemos presenciado también el paso de la escritura gráfica a diferentes formas, no materiales, de textos de uso cotidiano como los correos electrónicos, blogs o programas de escritura colectiva, hasta llegar a verdaderas mezclas de letras que se puede entender como un matiz procedente de los medios de comunicación aumentativa.

Este proceso de evolución en busca de nuevas ideas y objetos para mejorar nuestra comunicación y nuestras capacidades expresivas convirtió a los libros en *eBook*, libros electrónicos que pueden llegar a contener múltiples informaciones multimedia, tanto textuales como figurativas; esto es, un complejo conjunto de textos digitales, que al tiempo pueden contener enlaces y vídeos, así cambió también la misma definición de educación asociada al aprender de forma virtual.

Referente a las habilidades de lectura, México obtuvo el menor desempeño, con un puntaje de 425, comparado con Korea y Finlandia que obtuvieron 539 y 536 puntos, diferencia equivalente a un retraso educativo de más de 2 años (OECD, 2010). Dicho organismo, manifiesta que las habilidades de lectura “son predictores más confiables del bienestar económico y social que el número de años que se pasan en la escuela, o educación formal posterior”. (p. 6). En el mismo sentido, la prueba desarrollada en México, llamada: Evaluación Nacional del Logro Académico “ENLACE” (SEP, 2012), concuerda con los resultados anteriores, y concluye que en el logro global, que contempla habilidades en español, matemáticas y ciencias, el 55.7% de los estudiantes de educación básica se sitúan en un nivel de insuficiente a elemental y que menos de la mitad, el 44.3% de los alumnos, se sitúan en un nivel de bueno a excelente.

Particularmente, en el estado de Jalisco a nivel primaria, en el área de español, un 15.7% de estudiantes reporta un nivel de logro académico insuficiente, la mayoría, un 46.0 % con nivel elemental, un 28.9% clasificados como bueno, y apenas el 9.4 % como excelente. (SEP, 2012).

Entonces, si estas capacidades y competencias son necesarias en el contexto global, hay que preguntarse sobre los puntos críticos para comprender lo que no ha funcionado y

dónde y porqué la escuela ha fallecido en su primer deber, es decir, en la alfabetización lingüística. Los maestros, por muy competentes que sean en las estrategias didácticas, parecen incapaces de transmitir a sus alumnos el amor por la lectura, la curiosidad por el contenido de los textos, por el significado misterioso de las palabras y de los puntos suspensivos.

En esa relación es posible encontrar caminos que se emprenden para descubrir mundos y vivencias, en una aventura que armoniza y junta, por encima de los tiempos y espacios, a los hombres. Las historias más hermosas y gloriosas se prestan en la narración, las experiencias más importantes e incisivas encuentran en la lectura, confirmación y participación, los sentimientos coloran hechos, paisajes y personas. Cada lectura, de alguna manera, por una razón a menudo escondida, enriquece la persona, otorga sentido y aclaración a la experiencia, permite valorar el mundo interior, pone en contacto con las otras historias, las otras orígenes, las emociones y las otras vivencias. Es por eso que se puede decir que la lectura se hace donación de pensamientos, tiempo, recuerdos, experiencias y sentimientos. Ésta, además, acostumbra al sujeto al ejercicio hermenéutico, ya que permite comprender lo cotidiano, provoca autoreflexividad y conciencia individual. Leer quiere decir también construir, ordenar, buscar sentidos y significados en las palabras y en las conductas para llegar a una práctica que no sólo es análisis sino también síntesis, puesto que de la identificación de los componentes y de la narratividad se llega al orden de los hechos, a la reconstrucción del hilo que une historias y eventos dentro del ejercicio de los sentidos, sentimientos, imaginación y fantasía. La producción creativa que sigue el momento analítico-descriptivo y sintético, se manifiesta en la creación de mundos, a lo largo del viaje en el espacio y en el tiempo, capaz de revelar nuevos y inesperados horizontes. En suma, leer quiere decir ejercitar las capacidades cognitivas y emotivas para mirar al mundo de manera renovada, con ojos cargados de maravilla y de nuevo estupor, para producir expresiones imprevistas e inusuales y por eso, creativas y especialmente personales. Eso, por otro lado, permite fortalecer la posibilidad humana de libertad, libertad de ser sí mismo, con sus ideas, propensiones, esperanzas y temores, para confirmar la libertad de opinión y de sentimiento, nobles expresiones del ser humano. El problema principal, entonces, parece ser “no leer” incluso a la ligereza y falta de crítica que delata la ausencia de traducción, comprensión e interpretación indispensables. Por contra, en la lectura se pueden percibir completamente los hechos propios y constitutivos del mundo, como añade el epistemólogo Karl R. Popper. Volver a describir la funcionalidad del libro puede ser una estrategia

educativa importante para contribuir al crecimiento intelectual de la humanidad así que se asegura a cada persona la posibilidad de ensanchar los límites del saber para elaborar una propia y personal visión del mundo y de la vida para mantener e intensificar con el lenguaje las capacidades lógicas y argumentativas.

Si el libro es recurso cultural y guía sistemática de los saberes, afirma Genovesi (1998), su función pedagógica y didáctica es evidente; por eso guía, enseña, estimula a pensar, empuja a la comparación entre saberes e informaciones, experiencias y estilos de vida como testimonio de cambio cultural que interesa toda modalidad comunicativa. Por medio de operaciones de codificación y recodificación el lector recorre un camino a través del conocimiento, afianza los temas, se entretiene y reflexiona sobre los problemas que el sentido de las palabras guardan. Si las palabras, con la fuerza creativa y simbólica que poseen, en la comunicación oral caen en el olvido, en la escritura se establecen, para llegar a ser significados imborrables, que se ponen en común, para compartir en un juego intelectual que, gracias a operaciones de análisis, síntesis y reelaboración, acaban tomando un sentido específico. Como nos recuerda Morris, este significado nace de la combinación de signos, pero, sobretodo, de la mezcla entre signos y contenidos y de la relación que une signo y usuario.

En la complejidad comunicativa, producida por varios medios, lenguajes y formas, la página estampada, se ofrece a una lectura paciente, esmerada, orientada a entretenerse en el significado de cada expresión, término y metáfora, para percibir el mensaje originario, sin equivocidad e interpretaciones falseadas.

Por otro lado, la lectura como actividad social y promotora del cambio, es concebida por diferentes autores (Freire, 1984; Actis, 2005; Corona 2013), como una herramienta de empoderamiento, por que favorece las habilidades del pensamiento y por tanto la conciencia y el cuestionamiento de la realidad y estas últimas son el primer paso para lograr un cambio social significativo.

3. PRACTICAS DE LECTURA

Las actividades pragmáticas en la lectura, hasta ahora no ha producido los resultados esperados. Muchas preguntas se han hecho, y se siguen haciendo sobre el fracaso producido en el interés a leer. Cuales razones animan una población de jóvenes y de adultos en alejarse de la literatura, sea esta en papel o digital. Según cuales ideas se

rechaza la fundamentación histórica, literaria que en una perspectiva diacrónica nos ha permitido llegar a ser los que somos (Wolf, 2009).

Así que para entender, profundizar y desarrollar con competencias las metodologías lectoras, enfocadas en una persona global, holística, compleja que más que nunca necesita conocer nuevas posibilidades, lenguajes, y perspectivas para entender la realidad. Los códigos de comunicación han cambiado, desvalorando la creatividad (Bocciollesi, 2016). El desarrollo de herramientas de comunicación, el desvelamiento de una remediación constante y rápida (Bolter, 1999; Martos-Núñez, y Campos F.- Fígares, 2013; Bocciollesi, 2015), el cambio de los espacios educativos pero especialmente la sombra del uso de la tecnología, presente en diferentes lugares de la educación formal y académica han sido objetos de fundamentaciones teóricas de relieve para los educadores.

Considera al «mundo del texto» como un mundo de objetos, formas y ritos cuyas convenciones y disposiciones sirven de soporte y obligan a la construcción del sentido. Por otro lado, considera asimismo que el «mundo del lector» está constituido por «comunidades de interpretación» (según la expresión de Stanley y Fish), a las que pertenecen los lectores/as singulares. Cada una de estas comunidades comparte, en su relación con lo escrito, un mismo conjunto de competencias, usos, códigos e intereses. Por ello, en todo este libro se verá una doble atención: a la materialidad de los textos y a la práctica de sus lectores (Cavallo y Chartier, 1997, p. 2).

En la liquidez de la contemporaneidad se requiere una cuidadosa reflexión sobre las prácticas educativas y la difusión del aprendizaje, los lugares y las estrategias sufren de la falta de terminología educativa adecuadas.

4. LOS CASOS DE LETRAS PARA VOLAR

La naturaleza del programa Universitario de fomento a la lectura, lleva implícito el enriquecimiento de la interculturalidad desde dos vertientes: Labor de extensión y labor académica. La primera, promueve la lectura en diversos escenarios interculturales, nacionales e internacionales: escuelas públicas, sitios públicos, hospitales, casas hogar, ferias del libro, entre otros; ello a través de la intermediación de prestadores de servicio

social, quienes realizan actividades fundamentadas en el amor por las letras, el respeto por las raíces ancestrales, el fomento del pensamiento científico, y la justicia social y solidaridad. La segunda, permite el intercambio de experiencias y resultados científicos con investigadores y promotores de lectura de todo el mundo, hasta ahora de Francia, Italia, España, Estados Unidos, Colombia y México. La lectura pues es estudiada desde el punto de vista intercultural y desde diferentes perspectivas: social, biológica y cognitiva. A continuación se relatan experiencias en las labores de extensión y académica, en diferentes contextos, y el enriquecimiento intercultural que se obtuvo.

4.1 Labor de extensión

4.1.1. La experiencia en Ferias Internacionales LéaLA

La feria internacional del libro en español en los Ángeles, California LéaLA; tiene el objetivo de fomentar el consumo de lectura en español de la comunidad latina en Estados Unidos. Letras para Volar, ha participado desde la primera edición y ha brindado talleres dirigidos a niños, cuyo propósito es fomentar el gusto por la lectura en español. En la edición 2013 se desarrollaron talleres con temáticas que van desde el rescate de las raíces ancestrales hasta temas de equidad y justicia. El análisis que concierne a este apartado se enmarca en la observación del taller “todos para uno y uno para todos”, el cual pretendía fomentar la lectura y el diálogo entre niños de entre 8 y 12 años, con temáticas referentes a brechas socioeconómicas. La lectura seleccionada fue “voces en el parque”, de Anthony Brown. Se atendieron en 3 días a no menos de 250 niños, la mayoría bilingües. Del análisis de las observaciones se rescatan los siguientes elementos interculturales:

- a) Se observó gran riqueza pluricultural en los grupos de niños; si bien la mayoría eran hispanos, tenían raíces en Sudamérica y Centroamérica, de padres argentinos, guatemaltecos, salvadoreños, chilenos, mexicanos, etc.
- b) Los niños que tenían edades más cercanas a la adolescencia, presentaban cierta resistencia por hablar en español aunque sí lo entendían. Participaban sin embargo en actividades manuales después de la lectura.
- c) Los niños que se animaron a participar, reflexionaron sobre cómo algunas diferencias nos enriquecen, por ejemplo, la forma de percibir el mundo, y cómo otras diferencias no deberían existir, tales como la desigualdad social.

- d) A través del diálogo se fortaleció la idea de que hablar más de dos idiomas permite fortalecer las habilidades para seguir aprendiendo, además de que a través de los idiomas también se conocen otras culturas.

Las ferias internacionales del libro son una gran oportunidad para fortalecer la interculturalidad, debido a que ciudades como los Ángeles poseen una gran diversidad étnica y cultural. Son por tanto la lectura, el diálogo y la reflexión, medios para fomentar la permanencia de la lengua materna y una forma de resignificar las diferencias culturales que refuerzan la identidad, pero que a la vez enriquecen la interculturalidad.

4.2 Labor Académica:

4.2.1. La experiencia en el curso “Culturas Lectoras”.

El curso Culturas Lectoras y Multialfabetización en la Universidad, bajo coordinado por Letras para Volar en colaboración con RIUL (Red Internacional Universidades Lectoras), se activó con el común interés de fomentar la interculturalidad en sinergia con la lectura.

Los espacios culturales, las variables de los signos y los significados, de alguna forma significativa, nos ofrecen un lugar de desarrollo muy amplio y heterogeneo. Ya es difícil seguir hablando de monocultura, mientras necesitamos descubrir las complejidades culturales, junto a las diferentes características y valores. La intervención académica, en el marco de la cultura lectora fue fundamental, en principio porque se pudo demostrar el interés que existe en la colaboración activa con la realidad social, y secundariamente se activaron proyectos, dudas e investigaciones sobre la falta de alfabetización a la realidad. Hablar de multialfabetización significa interpretar el mundo, valorar la polifonía de los contenidos, así como de la educación (Bocchiesi, 2016).

La poliformidad de los alfabetos, de los signos, de los entornos, y de las raíces culturales, acompañadas por el dominio de los diferentes significados, facilitan la comprensión de la realidad así como de la virtualidad.

En este marco se ha investigado sobre los significados, las propuestas, las dudas y los desarrollos colaborativos y cooperativos que se pueden activar, y promocionar con la posibilidad de profundizar sobre la interculturalidad.

Comunicar, ser parte consciente de la cultura lectora permite comprender y mejorar la relación comunicativa con los otros alfabetos y códigos.

El curso se destacó por reunir en un mismo espacio los docentes, los promotores de lectura, los estudiantes y los lectores animados en dar voz a los libros a través de su propio apoyo e interpretación.

5. CONCLUSIONES

El entorno líquido y comunicativo que nos rodea, a veces caracterizado por una impropia velocidad, y rapidez, nos pide atención. Morin subrayó en sus libros, cada uno es una obra de gran valor y reflexión que solicita al razonamiento, y sobre todo a la valoración de los errores cognitivos para la mejora de las personas mismas.

La sociedad intercultural viaja en la red de la virtualidad, todavía pone su fundamentación en la realidad, utilizando códigos diferentes. Los signos necesitan tiempo para ser interpretados, analizados y profundizados. Una lectura superficial no permite crecer, y tampoco mejorar nuestros entornos.

Estas son algunas de las necesidades que surgen en la realidad caracterizada por la pobreza del lenguaje, la rapidez de las relaciones y el vacío de la inmaterialidad. En este entorno la personas críticas pueden favorecer, a través del espacio multialfabetizado, nuevas relaciones e interpretaciones de la realidad.

Referencias

Actis, B. (2005). *Cómo elaborar proyectos institucionales de lectura*. Argentina: Editorial Adameri.

Baldacci, M. (2012). *Replantear el currículo*. Universitas.

Bocciolesi, E. (2015). Remediación. In Martos-Núñez, E., Campos Fernández-Figares, M., Cordon García, J.A. & Gómez Díaz, R. (Eds.). *Diccionario Nuevas formas de lectura y escritura*. Madrid, Santillana-RIUL.

Bocciolesi, E. (2016). *Humanidad y Complejidad. Polifonía de la educación*. Universitas S.A.-UNED. Madrid.

Bocciolesi, E. & González, S. J. G. (2015). Educar a leer entre realidad y complejidad. Las variables de la contemporaneidad entre México, España e Italia. *Memorias del Encuentro Internacional de Educación a Distancia*, (4).

Bolter, J.D. & Grusin, R. (1999). *Remediation*. Cambridge: Mit Press.

Chartier, R., & Cavallo, G. (1997). *Historia de la lectura en el mundo occidental*. Madrid: Santillana-Taurus.

Corona, B. S. (2013). Libros para los wixáritari. Una historia de integración, exclusión y emancipación. *Nueva época*, 9, pp. 11-39.

Freire, P. (1984). *La importancia de leer y el proceso de liberación*. Siglo veintiuno editores.

Garrido, M. C. D., Rivilla, A. M. M., & Romero, C. S. (2011). La Innovación en el aula: referente para el diseño y desarrollo curricular. *Perspectiva Educativa*, 50(1), 61-86.

García M. A; Escarbajal F; & Escarbajal de Haro, A. (2007) *La interculturalidad: desafío para la educación*. Librería-Editorial Dykinson.

Letras para Volar (2010). *Universidad de Guadalajara y Fielding Graduate University*. Recuperado el 10/11/2011 de: <http://www.letrasparavolar.org>

Martos-Núñez, E., & Campos Fernández-Figares, M. (Eds.). (2013). *Diccionario Nuevas formas de lectura y escritura*. Madrid: Santillana-RIUL.

Medina, A. (coord.). *Formación del profesorado. Actividades para el dominio de las competencias docentes*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

Medina Rivilla, A., & Domínguez Garrido, C. (2004). *La formación del profesorado ante los nuevos retos de la interculturalidad*. Madrid. Editorial: Pearson.

OECD (2010) PISA 2009. *Results: Executive Summar*. Recuperado de: <http://www.pisa.oecd.org/dataoecd/34/60/46619703.pdf>

SEP (2012). *Resultados prueba ENLACE 2012: básica y media superior*. Jalisco. México. Recuperado de: http://enlace.sep.gob.mx/content/gr/docs/2012/historico/14_JAL_ENLACE2012.pdf

SEP (2012). *Resultados prueba ENLACE 2012: básica y media superior*. Nacional. México. Recuperado de: http://www.enlace.sep.gob.mx/content/gr/docs/2012/ENLACE_2012_Basica_y_Media.pdf

Wong, O. (2005). *Importancia de la lectura en la vida cotidiana*. Universidad Autónoma del Carmen. Recuperado de:

<http://www.unacar.mx/contenido/difusion/acalan36pdf/contenido.pdf> . Fecha de consulta 08/11/2012